



Newsletter from The Camillian social Center Rayong

February 2021

Dear Friends and Supporters,

Here we are once again with a newsletter from The Camillian Children's Home (CSC) and Independent Living Center (IDP) for February 2021. This month as always on the 14th of February it was Valentine's Day. We do thank you very much for your donations and contributions to are projects this month. After the total lockdown of the center in January, things started to improve this month with the situation of COVID-19 in Rayong Province and our center reopened its gates to visitors who were prepared to wear a mask and sanitize their hands before they entered.

สวัสดีค่ะ คุณผู้อ่านที่คิดถึงทุกๆท่าน กลับมาพบกันอีกแล้วนะคะสำหรับจดหมายข่าวบ้านเด็กและบ้านเยาวชนอินดิ เพนเดนทร์ ลิฟวิ่ง เซนเตอร์ ประจำเดือนกุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 ในเดือนนี้วันที่14 กุมภาพันธ์เป็นวันวาเลนไทน์เป็นวันแห่งความรัก เราต้องขอขอบพระคุณมากสำหรับการบริจาคและการสนับสนุนในโครงการต่างๆในเดือนนี้ ซึ่งหลังจากที่ศูนย์ไม่ได้ให้แขกเข้ามาเยี่ยมในเดือนมกราคม ในเดือนนี้สถานการณ์โควิด19ในจังหวัดระยองเริ่มดีขึ้น และศูนย์ของเราก็กลับมาเปิดให้ผู้ใหญ่ใจดีเข้ามาเยี่ยมโดยการสวมหน้ากากอนามัยและล้างมือให้สะอาดด้วยเจลก่อนเข้ามาเยี่ยมในศูนย์

วันที่ 1 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 เป็นวันแรกของการเปิดเทอมภาคเรียนใหม่ ซึ่งโรงเรียนมีมาตรการการดูแลเรื่องด้านสุขภาพมากมายสำหรับเด็กๆเพื่อป้องกันเชื้อไวรัสโควิด 19

On the 1st of February, it was the first day of new semester at schools for our children here. So, it was back to school for our kids with many health precautions in place to protect against Covid-19.



วันที่ 6 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 หลังอาหารเที่ยงเด็กๆรู้สึกสดชื่นกับการรับประทานไอศกรีมจากผู้ใหญ่ใจดีที่ได้นำมาบริจาคในท่ามกลางอุณหภูมิอากาศที่ร้อน ต้องขอขอบคุณท่านผู้ใหญ่ใจดีเป็นอย่างยิ่งที่ได้นำไอศกรีมมาให้เด็กๆรับประทาน หลังจากนั้นเด็กๆได้เรียนรู้และฝึกการเย็บปักถักร้อย ซึ่งกิจกรรมนี้เป็นประโยชน์อย่างยิ่งและเด็กสามารถนำไปเป็นทักษะนี้ไปใช้ในการดำเนินชีวิตในอนาคต

After lunch on February the 6th, our children very much enjoyed having ice-cream with support from kind people, during the heat of the day. We would like to give our sincere thanks for your kindness. Afterward, our kids learnt and practiced in sewing cloth what is good activity and they can take useful skill of this knowledge for their living life in the future.



วันที่ 8 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 ช่วงเช้าเด็กๆสนุกสนานในการทำกิจกรรมกับนักบำบัด เพื่อพัฒนาทางด้านสติปัญญาและการควบคุมอารมณ์ เด็กชื่นชอบในการทำกิจกรรมเหล่านี้เป็นอย่างยิ่ง ช่วงเย็นเด็กผ่อนคลายโดยการเล่นกีฬาชนิดต่างๆที่ตนเองชื่นชอบที่ศูนย์พร้อมทั้งสร้างความแข็งแรงให้กับร่างกายตนเอง

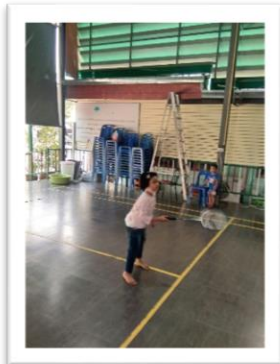
On the morning of the 8th of February, our kids very much enjoyed doing many activities with our resident therapist, these help to improve their psychology and help them control their emotions. Our children

enjoyed doing these activities with our therapist. That evening, our kids relaxed by playing sports in the center which they very much enjoy and good health.



วันที่ 9 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 เด็กๆที่บ้านได้ร่วมกันเฉลิมฉลองงานวันเกิดให้กับ น้องอาร์มและน้องอัม ขอให้ทั้งสองคนมีร่างกายที่แข็งแรงและมีความสุขในการเรียน

On the 9th of February, our kids celebrated the birthday of Arm and Aum. All of us here hope that they remain healthy and happy with their studies.



วันที่ 12 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 เด็กๆได้ช่วยงานในฟาร์มกับผู้ดูแลชาย ซึ่งผู้ดูแลและของเราได้ไปเรียนรู้ด้านการเกษตรจากนักการเกษตรระดับประเทศ ซึ่งกิจกรรมนี้เป็นกิจกรรมที่ดีสำหรับการออกกำลังกายพร้อมทั้งสัมผัสกับอากาศที่บริสุทธิ์

On the 12th of February, all of our kids helped on the farm with our male caregiver who is learning from a famous agriculturist in Thailand. This is good exercise and fresh air for them all.





วันที่ 13 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 เด็กๆที่ศูนย์และน้องๆบ้านอินดีได้ไปเรียนรู้กิจกรรมทักษะการดำรงชีวิตที่สวนเอเดน น้องๆทุกคนชื่นชอบเป็นอย่างยิ่งพร้อมทั้งสัมผัสกับบรรยากาศบริสุทธิ์จากสถานที่นี้

On the 13th of February, our kids and all the teenagers went to practice life skill at the Garden of Eden. They liked to do all the activities together with good fresh air.



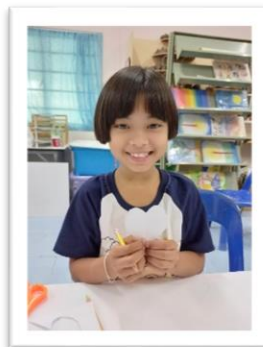
วันที่ 14 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 เป็นวันวาเลนไทน์ เด็กๆได้ทำกิจกรรมมอบความรักให้กับผู้ป่วยที่ศูนย์ โดยผู้ป่วยรู้สึกมีความสุขและชื่นชอบกับของขวัญที่เด็กๆได้มอบให้ บรรยากาศในวันนี้เป็นบรรยากาศแห่งความอบอุ่น ช่วงบ่ายเด็กๆก็ได้เรียนรู้และฝึกการวาดรูปในห้อง Art Music Therapy Room.

และวันนี้เป็นวันแรกที่น้องที่บ้านอินดีได้ออกไปเที่ยวนอกบ้านตั้งแต่มีการแพร่ระบาดของไวรัสโควิด19 ซึ่งน้องๆสนุกสนานกับการเล่นน้ำและเอร็ดอร่อยกับอาหารที่ตนเองได้เตรียมไปรับประทานที่ชายหาด

On the 14th of February, it was Valentine's Day. Our kids organized activity with our patients in our Palliative Care Unit, this is good for our kids and patient's alike. At the event in a warm atmosphere, they gave the

gifts to our patients. After this they took part in music therapy with our therapist in the Art Music Therapy Room at the center.

For our teenager's activity on this day, they were very happy to go to the beach. This is the first outing for them since the beginning of the Covid-19 pandemic. They very much enjoyed swimming with delicious food to follow.



วันที่ 17 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 ทางผู้ดูแลของเราตระหนักถึงการกินของเด็กๆเพื่อสุขภาพของเด็กๆที่อยู่ใน
การดูแล มากไปกว่านั้นเด็กๆก็ชื่นชอบกับการรับประทานผักปลอดสารพิษที่ตนเองได้ช่วยกันลงมือปลูกและเก็บ

On the 17th of February, all of our caregivers were given instruction about healthy food for our
children. The children very much enjoy eating the organic foods they have helped to plant and harvest.



วันที่ 19 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 ช่วงเช้าเด็กๆสนุกกับการวางไม้กางเขนไว้รอบๆศูนย์เพื่อทำกิจกรรมการเดิน
รูปในช่วงเย็น ซึ่งกิจกรรมนี้เป็นหนึ่งกิจกรรมในศาสนาคริสต์

On the morning of the 19th of February, our children enjoyed placing the cross all around the center for
the Way of the Cross activities, in the evening. This is a part activity of catholic religion.





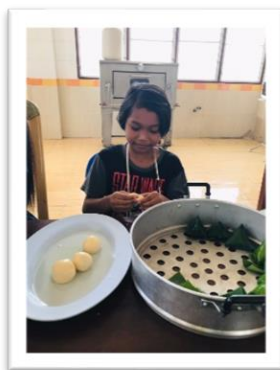
วันที่ 21 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 ช่วงเช้าเด็กบางคนเรียนรู้ศิลปะบำบัดอย่างสนุกสนาน ซึ่งทุกการเรียนรู้เป็นสิ่งที่ดีสำหรับเด็กๆของเรา และช่วงเย็นเด็กๆได้ร่วมมิสซาวันพุธรับเถ้าที่วัดน้อยในศูนย์

On the 21st of February, it was Art Class for some of our kids with a therapist, all of the works in our art room are very good. In the evening, they participated in holy mass for Ash Wednesday in the chapel of our center.



วันที่ 27 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 วันนี้เด็กทั้งสองบ้านร่วมกันทำอาหาร หลังจากนั้นก็รับประทานอาหารที่ตนเองได้ทำร่วมกันอย่างเอร็ดอร่อยในบรรยากาศครอบครัวที่อบอุ่น ซึ่งกิจกรรมนี้เรียกว่า แฟมิลี่เดย์

On the 27th of February, all children from both homes organized a cook in for a late supper. After they prepared the food together, they enjoyed the meal and family atmosphere. We call the family's day activity.





วันที่ 28 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2564 หลังจากที่เด็กๆทุกคนที่บ้านเด็กทำหน้าที่ตนเองที่รับผิดชอบเสร็จเรียบร้อยแล้ว เด็กก็ได้เล่นน้ำที่สระว่ายน้ำในศูนย์ ซึ่งเด็กเล่นน้ำอย่างสนุกสนานในช่วงอากาศที่ร้อนขึ้น

On the 28th of February, after all the chores were complete it was swimming in the pool at the center during hot temperature now. They have good opportunity to cool down as the weather gets warm.



สำหรับเดือนนี้เด็กๆที่บ้านเด็กของเราได้เขียนโครงการเฟอร์นิเจอร์ใหม่ในห้องนอนเด็กที่ศูนย์เพื่อขอรับการสนับสนุน ต้องขอขอบพระคุณผู้ใหญ่ใจดีทุกท่านจากประเทศต่างๆที่ได้บริจาคเงินเพื่อนำมาซื้ออุปกรณ์เฟอร์นิเจอร์ในห้องนอนสำหรับเด็กๆของเรา แต่น่าเสียดายตอนนี้จำนวนเงินที่ได้รับบริจาคสำหรับโครงการนี้ยังขาดอีก 120,000 บาท หรือ 3,500 ยูโร ถ้าท่านใดสนใจร่วมบริจาคสมทบเข้าโครงการนี้สามารถบริจาคที่บัญชีด้านล่างนี้ได้เลยครับ

This month our center has a project for New Bedroom Furniture for our kids. We very much thank all who have made a donation but unfortunately, so far, we have not reached our target with approximately 120,000 Thai Baht or 3,500 Euros short at this time. So, anybody who is interested to help in this project you can transfer to our center bank account, details are below.

Bank Information:

St. Camillus Foundation of Thailand

Bank of Ayudhya Map-Ta-Phut Branch Rayong

No. 229 1 29336 3 (AYUDTHBK)

This is swift the code: (AYUDTHBK)

Or by PayPal on this email: aidskids@hotmail.com

If you have made a bank transfer already can you please attached the bank to an Email at this address.

peter-1884@hotmail.com

These people donated into our center bank's account for New Bedroom's Furniture.



Mr. Didier Moly Dr. Patrick Colonna Mr. Tom Mulvey Mrs. Florence Blake Mr. Francesco Ikuji

Director of Les Amis/France Mr. Alfie O' Doherty.

Camillian Social Center Rayong

1 / 1 Soi Kiri, Huae Pong, Rayong 21150

Tel 038 - 685480 Fax 038 - 687480

<https://www.camillianrayong.org/>

E-mail: peter-1884@hotmail.com